

Небольшая карета выглядела торжественно-траурной, старковские серые краски гармонировали с облачным небом Королевской Гавани. Ворота Красного Замка были уже открыты, и теперь и карета двинулась вперед; почетная стража из Красных Плащей следовала по сторонам, чтобы убедиться в безопасной поездке до порта.

Именно тогда Санса начала плакать, ее торжественная и храбрая маска, которую она словно надела с того дня, сломалась под тяжестью горя и потерь. Арья вцепилась в ее руку, также плача; девушки поддерживали друг друга. Сир Арис Оукхард стоял позади сестер, сохраняя каменное выражение лица, одетый в доспехи из покрытых эмалью белых чешуек... если верить сиру Арису, Арья настаивала на присутствии на прощании с их отцом и братом, и после тех слов, Санса также требовала этого.

Джоффри уже почти сожалел, что позволил им провожать карету. Тела Эддарда и Брана Старков покидали юг, чтобы никогда не вернуться снова... или же вернуться?

Не то чтобы я был против... - подумал он, бессознательно найдя взглядом глаза Сансы. Она выглядела сломанной, белила и румяна почти не помогали скрыть сильное истощение на лице, словно после нескольких бессонных ночей подряд.

Она была раздавлена новостью о гибели отца... все эмоции этого конкретного дня были буквально сожжены еще раньше, когда на ее глазах младшего брата пробили насквозь копьем в живот, и... Леди растерзали мечами на такие мелкие кусочки, что того молодого, желтоглазого лютоволка было уже не узнать. Он осознал, что она смотрит на него; ее испуганные красные глаза встретились с его собственными. Она как будто что-то бормотала себе под нос, нервно сжимая ладони, словно пытаясь убедить себя в чем-то.

В том не было моей вины, он хотел сказать ей. Вместо этого он двинулся обратно к твердыне Мейгора. Было немало работы, потому что иначе много девушек вроде Сансы окажутся в такой же ситуации.

---

Джоффри был занят написанием писем, как сумасшедший, в бывшем кабинете Роберта. Здесь уже не было так пусто, как он раньше считал; оказалось, что ненастоящий отец время от времени использовал это место как убежище, где он мог спокойно выпить без всяких надоедливых Ланнистеров вокруг, когда имел настолько плохое настроение, что уже не мог даже выпить со своими привычными собутыльниками, которые, казалось, сопровождали его на всех веселых застольях, где он бывал.

Король был занят привлечением огромного населения города, чтобы быстрее разобраться с логистикой, необходимой для успешного выступления в Речные земли. Здесь ему пригодился опыт работы бронзовым писарем, а также опыт управлением Львиной Армией и Крепостью Рассвета.

Стрелам необходимо оперение, доспехи нужно купить, запасы еды привезти и еще сотни других дел не забыть. Он имел еще небольшой запас времени, пока поставки еды из Простора не остановились, и лорды Королевских земель, которые в будущем будут единственными поставщиками города, еще имеют достаточно запасов для передачи части в постоянно растущую армию у Бриндлвуда... это важно, ведь его план требует, чтобы речные лорды

хранили спокойствие и не беспокоились из-за присутствия голодной орды воинов на их землях. Он имел и другие планы относительно ситуации с пищей в общем, планы, которые он воплотит позднее... достаточно лишь сказать, что Джоффри немного знал о торговых маршрутах в Эссосе...

Внезапный стук отвлек его от труда, и он посмотрел на дверь.

- Да? - спросил он.

- Извините, ваша милость, леди Санса настаивает на аудиенции, - произнес несколько извиняющийся голос сира Барристана.

- ...Пустите ее, - отозвался юноша, удивленно. Он так и не запер Арию и Сансу под ключ, хотя их круглосуточно охраняли и запретили выходить за пределы Красного Замка... что же это все означает?

Санса резко зашла в помещение, очевидно контролируя каждое движение тела, так будто ее шаги были заучены заранее. Джоффри был полностью удивлен, разглядывая платье, которое она надела, темно-красное с серебристой подкладкой, которое, несмотря на открытый лиф, все же казалось ей великоватым.

Джоффри просто сидел, слегка ошеломленный, созерцая идеальную красоту рыжеволосой девушки. Искусный макияж скрыл ее немного похудевшие щеки, и волосы были тщательно заплетены в косу в южном стиле; сир Барристан настороженно смотрел на нее сзади.

Джоффри смог взять себя в руки и исправил осанку, сидя,

- Леди Санса... - начал он, до сих пор смущенный, жестом показывая сир Барристану, что тот может идти.

Лорд-командующий молча запротестовал, но Джоффри остановил его взглядом, заставляя старого рыцаря скривиться в гримасе, и тот вышел из комнаты и закрыл дверь.

Санса открыла рот, но ни один звук не вылетел оттуда. Она попыталась еще раз, неискренне улыбнувшись, избегая взглядом его глаз, и подошла к большому дубовому столу.

- Леди Санса, чем я обязан вашему... - он запнулся, когда она продолжила шествие и остановилась прямо перед ним, пытаясь что-то произнести, но не издавая ни звука, избегая взглядом его глаз, даже избегая смотреть на стену за ним.

Она наконец сдалась и вместо этого еще раз улыбнулась, хотя Джоффри подумал, что это самая печальная, полная страха улыбка из всех, которую он когда-либо видел.

Он не успел ничего сказать, как она быстро, порывисто подняла руки и отбросила застёжки с плеч. Платье раскрылась, словно лепестки на цветке, высвобождая белое тело, прикрытое лишь узенькими откровенными кусками ткани: чем-то, что упоминалось лишь в распутных историях востока, и даже проститутки не одели бы этого, даже если бы им приказали.

Джоффри вскочил на ноги, кресло грохнулось за ним, когда он отскочил назад.

- Клянусь Старыми Богами и гребаными Новыми! Санса..! Что ты черт возьми делаешь?! - взорвался он, когда водоворот волнующих эмоций затопил его.

Ее лицо застыло, словно вырезанное из мрамора, тихий голос было едва слышно, когда она заговорила.

- Или... Или я вам не нравлюсь? В... ваша милость..? - едва смогла вымолвить она, немного двигаясь в сторону печальной, неловкой попытке соблазнения, когда платье соскользнуло вниз, высвобождая обнаженную спину.

Джоффри парализовало от шока, он пытался разобраться в вихре ощущений внутри тела, когда почувствовал желание, что ползло по позвоночнику, словно теплая змея. Желание раздавленной горем девушки, едва пятнадцати лет, прямо перед собой. Тошнота победила все остальные чувства, и Джоффри оперся на стол рукой, закрывая рот другой.

- Что... что... что я сделала неправильно? Прошу... - прошептала Санса, пытаясь снять маленькую застежку на талии.

- ПРЕКРАТИ! - он смог завопить, возвращая контроль над самим собой, нагнулся к Сансе и выпрямился обратно за секунду, хватая руками воздух, прежде чем наконец решил подойти к ней и схватить те свисающие "лепестки", и прикрыл ее почти силой.

Наигранная маска полностью сломалась, реки слез потекли по щекам, а ноги как будто не могли уже удержать вес тела:

- П-прошу! Я постараюсь лучше! П...ро...шу..! - она зарыдала, слова становились невнятными, сменяясь плачем. Джоффри проглотил что-то едкое, практически поддерживая ее от падения, и повел к двум креслам перед столом, усадив ее в одно, сам сел в другое, порывисто схватив серебряный бокал, и налил ей разбавленного водой вина.

- Вот, выпей это, - сказал он ей, собственный голос странно звучал в ушах. Голова Сансы склонилась вниз, как будто стыдливо, подальше от него, она плакала. Он смог убедить ее выпить глоточек, который резко перешел в монументальный глоток, когда она залпом выпила всю чашу.

Рука Джоффри неуверенно повисла в агонии неопределенности над едва прикрытой спиной, прежде чем неуклюже хлопотать ее; потребность успокоить девушку боролась с палитрой ощущений, которые он твердо решил притушить.

Они так посидели некоторое время, и оно для Джоффри казалось бесконечностью, плач девушки постепенно ослабевал, прерываясь случайными глотками разбавленного вина.

- Санса... что ты себе надумала..? - наконец он спросил у нее.

Его голоса почти хватило, чтобы снова завести ее рыдания, искренний ужас и мука слышались в ее словах, когда она рискнула взглянуть на его подбородок.

- Я... я могу удовлетворить вас... Джоффри, - она произнесла его имя, как нечто чужое, иностранное,

- Я могу научиться... Арья поможет мне подготовить вашу... спальню... - едва смогла она закончить фразу.

Джоффри смотрел на нее, медленно качая головой в неверии.

- Санса... Санса, посмотри на меня, - сказал он и нежно взял ее за подбородок, заставляя встретиться глазами,

- Ты боишься, что я... что я убью тебя и Арья, если ты мне не понравишься? - спросил он ошеломленно.

Сансу словно парализовало от его взгляда, и она едва выговорила:

- Вы... ты убил отца, потому что он был угрозой... Брана также... и Л-Леди и Ни-мэрию и септу Мордену... я... понимаю, что предатели не имеют права на жизнь... Но я могу..! - она снова начала рыдать, когда Джоффри заговорил к ней.

- Боги... Санса, я не собираюсь убивать ни тебя, ни Арья! Почему бы я должен это делать?! Слушай... - он остановился, глубоко вдыхая,

- Твой отец погиб из-за интриг вне пределов моего контроля, а Брана случайно убил чрезмерно старательный идиот... Я... Боги... - он запнулся, откидываясь на спинку кресла от истощения...

Сколько же бессонных и одиноких, полных ужаса ночей... сколько искаженных фактов она должна была бы услышать, чтобы прийти до такого отчаянного плана... Он пришел к выводу, что никто так и не рассказал девушке хоть что-то о том, что случилось на самом деле, кроме слухов, которые она видимо подслушала от разговоров слуг между собой...

Иррациональное неудержимое желание самоубиться захватило его в тот миг, когда он снова посмотрел на разбитое горем лицо Сансы, которая смотрела на него в смятении.

Эта жизнь уже пошла прахом...

Джоффри отбросил эту мысль и медленно поднялся:

- Санса, послушай меня внимательно, - сказал он, помогая ей встать,

Никто не убьет ни тебя ни Арию. Я собираюсь вскоре отправиться в Речные земли и прослежу, чтобы никто не сделал никаких глупостей, понимаешь? Ты будешь в безопасности здесь, в Девичьей Башне, чтобы не случилось со мной... - сказал он ей, чувствуя легкое прикосновение облегчения на душе, когда увидел, как она медленно кивает.

- ...Ты собираешься убить и его... Робба, - медленно ответила она. Джоффри молчал, взгляд Сансы снова вернулся на пол, пока она моргала со слезами на щеках, словно какая-то сила переполнила ее, и лицо посуровело.

- Он сам придет за тобой, - прошептала она внезапно; ее голос переполняла неистовая, радостная уверенность, а взгляд словно устремился вдаль, за пределы этого мира.

Джоффри неторопливо провел ее к двери. Он пытался подобрать слова, чтобы успокоить ее, но жалко провалил это намерение. Что еще оставалось сказать? Он наблюдал, как ее, под пристальным осторожным наблюдением, повел к Девичьей Башни сир Арис.

- Передайте Грандмейстеру Пицелю, чтобы дал ей немножко экстракта ночной тени, или макового молочка, если первое не подействует... - сказал он сиру Барристану тревожным голосом.

---

- Не скажу, что удивлен... - проговорил Джоффри, шагая к своей лошади, Тирион на своих коротких ножках едва успевал за племянником.

- По крайней мере это четкий ответ... - ответил Бес.

- Куда уж четче, чем созывая все свои знамена до Рва Кейтлин, - проворчал Джоффри, оглядываясь три отряда Красных Плащей во дворе Красного Замка.

- По коням! - воскликнул он, взбираясь на коня, и убедился, что копые прочно закреплено на седле.

- Ты уверен, что знаешь как... - Тирион запнулся, глядя на пластинчатый доспех Джоффри, боевой молот с восемью наконечниками и меч. Он моргнул, переосмысливая вопрос:

- Ты уверен, что знаешь, что делать дальше? - спросил он.

- На самом деле не очень, - сказал Джоффри, усевшись на лошади, глядя на подъемные решетки Красного Замка, что уже были подняты,

- Есть какие-нибудь известия от Тайвина? - спросил он дядю.

- Пока никаких... я бы не возлагал много надежд за Западные земли сейчас. Он обычно осторожен, он сперва захочет убедиться с помощью шпионов перед мобилизацией, и когда убедится... - Бес запнулся.

- Робб Старк уже будет на расстоянии в полнедели хода, маршируя через Золотой зуб с более чем двадцатью тысячами воинов... - пробормотал Джоффри.

- Именно так... ты уверен, что не хочешь взять с собой Золотых плащей? Считаю, что они тебе понадобятся... - молвил Тирион, щурясь против утренних лучей солнца, когда Джоффри уселся поудобнее в седле, хрустнул шеей и почувствовал всю тяжесть своего красно-золотого нагрудника.

Король чувствовал себя странно в нем, как будто просто играл в войну, тщательно отчеканены золотые львы были слишком роскошными, как на его вкус... все же, этот доспех был подарком на день рождения от лорда Ролланда Крейкхолла, и изготовлен конкретно под "нужды" Джоффри, которые он сам определил более года назад, или, по другому, миллион жизней

назад, в зависимости от того, как считать.

Все же, несмотря на вопиющую роскошь и золото, броня была хорошо сделана и как раз подошла по размеру. Лорд Крейкхолл был вынужден потакать прихотям пятнадцатилетнего идиота, зеленого и необстрелянного на войне, но он, несомненно, убедился, что его дар на самом деле сможет защитить будущего короля, вместо того чтобы быть лишь драгоценным украшением.

- Ты нуждаешься в их присутствии больше меня, да и их наверное не хватит. Убедись, что увеличишь набор в их ряды и приготовься к осаде. Сомневаюсь, что Станнис будет терпеливо ждать моего возвращения на юг, - приказал он Бесу,

- И дядя... по поводу нашей маленькой проблемы... - он запнулся.

- Ты получишь свой полный отчет, не переживай. Однако это может занять немного времени... Я имею возможность заглянуть в его книги, когда он этого не видит, и кажется, что все его записи следуют определенной, очень интересной логике, - сказал Тирион довольно приглушенным тоном.

- Хорошо, тот ублюдок Бейлиш точно что-то скрывает, я это знаю... - прибавил Джоффри.

Не может быть, чтобы такой скользкий ублюдок не воровал все, что видит, из казны... особенно учитывая абсурдно огромный долг Короны. К счастью ко времени, когда он вернется, Тирион сделает точную ревизию истинного состояния финансов... потому что он никогда не поверит, что возможно было сделать долгов на шесть миллионов золотых драконов... Просто невозможно, чтобы Роберт мог потратить такую сумму на проституток и турниры...

Или возможно?

Джоффри покачал головой:

- И его влияние слишком далеко простирается, черт возьми. Я посмотрю, смогу ли найти достойную замену Слинту из числа лояльных жителей Королевских земель, которые покажут себя в грядущих битвах... - сказал он мрачно.

Тирион кивнул, задумчиво оглядываясь назад к Красным Плащам, а затем сразу оборачиваясь к Джоффри.

- Удачи тебе, племянник... - сказал он.

- Еще увидимся, дядя, - ответил король и прищпорил коня,

- Выступаем! - воззвал он к войску, Красные Плащи двинулись за ним вместе с Сандором и тремя королевскими гвардейцами.

- Когда-нибудь... - прошептал он, когда лошади бежали по мостовой вниз с Холма Эйгона.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/61076/1819921>